

(DE)

ANTI CALC FLÜSSIGENTKALKER FÜR FILTERKAFFEE MASCHINEN & WASSERKOCHER

Der Melitta® Anti Calc Flüssigentkalker für Filterkaffeemaschinen & Wasserkocher entfernt einfach und gründlich hartnäckige Kalkablagerungen. Er garantiert eine effiziente, gleichzeitig materialschonende und geruchsneutrale Entkalkung.

EMPFEHLUNG:

Entkalken Sie Ihre Filterkaffeemaschine regelmäßig, 1x im Monat oder spätestens nach 40 Brühen, mit dem Melitta® Anti Calc Flüssigentkalker für Filterkaffeemaschinen. Dieser pflegt und schont Ihr Gerät und unterstützt die volle Leistungsfähigkeit.

ANWENDUNG Filterkaffeemaschinen:

Bitte Gebrauchsanleitung des Geräteherstellers beachten.

1-2 Teelöcher Melitta® Anti Calc Flüssigentkalker für Filterkaffeemaschinen & Wasserkocher in 500ml Wasser geben. 2. Mischung in den Wassertank der Maschine füllen. 3. Gerät einschalten und Mischung durchlaufen lassen. 4. Nach dem Entkalken 2 volle Wassertanks mit klarem Wasser durchlaufen lassen.

ANWENDUNG Wasserkocher:

Bitte Gebrauchsanleitung des Geräteherstellers beachten.

1. Wasserkocher bis zum Kalkansatz mit klarem Wasser füllen. 2. 1 Teelöcher vom Melitta® Anti Calc Flüssigentkalker für Filterkaffeemaschinen & Wasserkocher (40ml) pro 500ml hinzugeben. 3. Entkalkungsprozess starten, aber nicht kochen. 4. Entkalkerdosis 5 Min. einwirken lassen. 5. Gerät 2 Mal mit klarem Wasser gründlich ausspülen.

GEFAHR:

Verursacht Hautreizungen. Verursacht schwere Augenschäden. Ist zunächst Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Schutzhandschuhe und Augen- / Gesichtsschutz tragen. **BH KONTAKT MIT DEN AUGEN:** Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Sofort GIFTINFORMATIONSCENTRUM / Arzt anrufen. **L(+)-Milchsäure**

Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Sofort GIFTINFORMATIONSCENTRUM / Arzt anrufen. **L(+)-Milchsäure**

(FR)

DÉTARTRANT LIQUIDE ANTI CALC POUR CAFÉTIÈRES FILTRES & BOUILLIÈRES

Le détartrant liquide Melitta® Anti Calc retire les dépôts de tartre tenaces en profondeur et facilement. Il garantit un détartrage efficace et doux, sans laisser d'odeur. 250 ml = 6 doses = 6 usages

RECOMMANDATION :

Détartrez votre cafetière filtre régulièrement, une fois par mois ou au moins toutes les 40 préparations, avec le détartrant liquide Anti Calc de Melitta® pour cafetières filtres et bouillottes. Cela permet d'entretenir votre appareil et de le protéger et de l'aider à fonctionner de manière optimale.

UTILISATION cafetières filtres :

Veillez suivre les instructions du fabricant de l'appareil.

1. Mélanger 1-2 doses de détartrant liquide Melitta® Anti Calc pour cafetières filtres et bouillottes avec 500 ml d'eau. 2. Verser le mélange dans le réservoir d'eau de la machine. 3. Allumer l'appareil et laisser le mélange passer au travers de la cafetière dans sa totalité. 4. Après le détartrage, laisser passer 2 réservoirs à eau pleins à travers la cafetière.

UTILISATION bouillottes :

Veillez suivre les instructions du fabricant de l'appareil.

1. Remplir la bouilloire avec de l'eau propre jusqu'au niveau du dépôt de tartre. 2. Mélanger 1 dose de détartrant liquide Melitta® Anti Calc pour cafetières filtres et bouillottes (40 ml) avec 500 ml d'eau. 3. Chauffer la solution de détartrage, sans la porter à ébullition. 4. Laisser la solution de détartrage agir pendant 5 minutes. 5. Bien rincer l'appareil deux fois avec de l'eau propre.



DANGER :

Provoque une irritation cutanée. Provoque de graves lésions des yeux. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux / du visage.

EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON / un médecin. **Acide L(+)-lactique**

(NL)

ANTI CALC VLOEIBARE ONTKALKER VOOR FILTERKOFFIEZETAPPARATEN EN WATERKOKERS

Melitta® Anti Calc vloeibare ontkalker voor filterkoffiezetapparaten en waterkokers verwijdert hardnekkige kalkaanslag gemakkelijk en grondig. Hij ontkalkt voorzichtig en doeltreffend zonder een geur achter te laten.

TP:

Ontkalk regelmatig uw filterkoffiezetapparaat (één keer per maand of minstens na 40 zetbeurten) met Melitta® Anti Calc vloeibare ontkalker voor filterkoffiezetapparaten en waterkokers. Het beschermt uw apparaat en zorgt voor optimale prestaties.

GEbruiksaanwijzing bij filterkoffiezetapparaten:

Volg de instructies van de fabrikant.

1. Doe 1-2 maatscheppen Melitta® Anti Calc vloeibare ontkalker voor filterkoffiezetapparaten en waterkokers bij 500 ml water. 2. Giet het mengsel in het waterreservoir van het apparaat. 3. Zet het apparaat aan en laat het mengsel door het apparaat lopen. 4. Spoel het apparaat na het ontkalken door 2 volledige waterreservoirs zuiver water door het apparaat te laten lopen.

GEbruiksaanwijzing bij waterkokers:

Volg de instructies van de fabrikant.

1. Vul de waterkoker met koud water tot het niveau van de kalkaanslag. 2. Voeg per 500 ml water 1 maatscheep (40 ml) Melitta® Anti Calc vloeibare ontkalker voor filterkoffiezetapparaten en waterkokers toe. 3. Verwarm de ontkalkingsoplossing tot onder het kookpunt. 4. Laat de ontkalkingsoplossing 5 minuten inwerken. 5. Spoel het apparaat twee keer grondig met zuiver water.



GEVAAR:

Veroorzaakt huidirritatie. Veroorzaakt ernstig oogletsel. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Beschermende handschoenen en oog- / gezichtsbescherming dragen. **BH CONTACT MET DE AFSCHOTEL** met water gedurende contactlensen verwijderen, indien mogelijk, blijven spoelen. Onmiddellijk een ANTIGIFTCENTRUM / arts raadplegen. **L(+)-Melkzuur**

OGEN: voorzichtig contactlensen verwijderen, indien mogelijk, blijven spoelen. Onmiddellijk een ANTIGIFTCENTRUM / arts raadplegen. **L(+)-Melkzuur**

(RU)

ЖИДКИЙ ОЧИСТИТЕЛЬ ТИП НАКИПИ ANTI CALC ДЛЯ КОФЕВАРКИ И ЧАЙНИКОВ

Очищающая жидкость Melitta® Anti Calc для кофеварки и чайников легко и тщательно удаляет даже стойкий осадок. Она гарантирует эффективное и мягкое очищение без запаха.

РЕКОМЕНДАЦИЯ:

Регулярно, один раз в месяц или после каждых 40 использования, очищайте Вашу кофеварку от накипи с помощью чистящего средства Melitta® Anti Calc. Это позволит защитить прибор и продлить срок его службы.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ для кофеварки:

Пожалуйста, следуйте инструкциям производителя. 1. Разведите 1-2 меры очистителя в 500 мл воды. 2. Залейте смесь в резервуар для воды кофеварки. 3. Включите прибор и позвольте смеси проработать через него. 4. После удаления накипи пропустите через кофеварку 2 полных резервуара чистой воды.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ для чайников:

Следуйте инструкциям производителя. 1. Наполните чайник чистой водой до уровня известкового налета. 2. Добавьте 1 меру жидкого очистителя Melitta® Anti Calc (40 мл) на 500 мл. 3. Нагрейте раствор, но не доводите до кипения. 4. Оставьте на 5 минут. 5. Тщательно ополосните прибор дважды чистой водой.



ОПАСНО:

При попадании на кожу вызывает раздражение. При попадании в глаза вызывает необратимые повреждения. При необходимости обратиться за медицинской помощью, по возможности показать упаковку / маркировку продукта. Хранить в недоступном для детей месте. Использовать перчатки и средства защиты глаз / лица. **ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА:** Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если Вы ими пользуетесь, и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. Немедленно обратиться за медицинской помощью. **L(+)-молочная кислота**

(SE)

ANTI CALC FLYTANDE AVKALKNINGSMEDEL FÖR KAFFEBRYGGARE & VATTENKOKARE

Melitta® Anti Calc flytande avkalkningsmedel för kaffebryggare och vattenkokare avlägsnar envisa kalkavlagningar noggrant och enkelt. Det garanterar effektivt och skonsamt avkalkning utan att efterlämna någon lukt.

REKOMMENDATION:

Kalka av din kaffebryggare regelbundet med Melitta® Anti Calc flytande avkalkningsmedel en gång i månaden, eller senast efter var 40:e bryggning. Medlet vårdar och skyddar din apparat och hjälper den att fungera till fullo.

ANVÄNDNING Kaffebryggare:

Följ anvisningarna från apparatens tillverkare.

1. Häll 1-2 mätt Melitta® Anti Calc flytande avkalkningsmedel för kaffebryggare och vattenkokare i 500 ml vatten. 2. Häll blandningen i apparatens vattentank. 3. Sätt på apparaten och låt blandningen rinna genom den. 4. Brygg 2 fulla vattentankar med rent vatten efter avkalkning.

ANVÄNDNING Vattenkokare:

Följ anvisningarna från apparatens tillverkare.

(FI)

1. Yllä vattenkokerin veden 500 ml rent vatten. 2. Häll 1 mätt Melitta® Anti Calc flytävän avkalkningsmedelä kaffebryggäre & vattenkokare (40 ml) vatnet. 3. Värm upp avkalkningslöyynnä men koka inte upp den. 4. Lät avkalkningslöyynnä verkä i 5 minuter. 5. Gör 2 fulla vatten kokingnar med rent vatten efter avkalkningen.



FAARA:

Irriteeri ihden. Orsakar allvariga ögonskador. Ha försäpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarevärd. Förvaras ödkömligt för barn. Använd skyddshandskar och ögon-/ansiktsskydd. **VED KONTAKT MED ÖGONEN:** Skölk försigtigt med vatten i flera minuter. Fjern eventuell kontaktlinse om det går lätt. Fortsätt att skölla. Kontakta genast GIFTINFORMATIONSCENTRALEN / läkare. **L(+)-mjölksyra**

(DK)

ANTI CALC FLYDENDE AFKALKNINGSMIDDEL TIL FILTERKAFFEMASKINER OG KEDLER

Melitta® Anti Calc flydende afkalkningsmiddel til filterkaffemaskiner og kedler afkalder fjern stædige kalkaflejringer grundigt og nemt. Det garanterer at kunne afkalke effektivt og forsigtigt uden at efterlade en lugt.

ANBEFALING:

Afkalk din filterkaffemaskine jævnligt, en gang om måneden, eller efter 40 brygninger, med Melitta® Anti Calc flydende afkalkningsmiddel til filterkaffemaskiner og kedler. Dette vedligeholder, beskytter og hjælper dit apparat til at fungere optimalt.

BRUG Filterkaffemaskiner:

Følg producentens brugsanvisninger.

1. Tilføj 1-2 mælebæger(e) af Melitta® Anti Calc flydende afkalkningsmiddel til filterkaffemaskiner og kedler til 500ml vand. 2. Hækl blandingen i maskinens vandbeholder. 3. Tænd for apparatet og lad blandingen strømme igennem. 4. Efter afkalkning skylles med at lade 2 fulde vandbeholdere med rent vand strømme igennem apparatet.

BRUG Kedler:

Følg producentens brugsanvisninger.

1. Fyld kedlen med rent vand til det dækker kalkaflejringer. 2. Til filterkaffemaskiner og kedler tilføjes 1 mælebæger af Melitta® Anti Calc flydende afkalkningsmiddel (40ml) pr. 500 ml vand. 3. Opvarm, men kog ikke afkalkningsblandingen. 4. Lad afkalkningsblandingen virke i 5 minutter. 5. Skyl apparatet grundigt med rent vand to gange.



FAARE:

Forårsager hudirritation. Forårsager alvorlig øjenskade. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevares utilgængeligt for børn. Bær beskytteshandsker og øjne-/ansigtsskydd. **VED KONTAKT MED ØJENNE:** Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt at skylle. Ring omgående til en GIFTINFORMATION / læge. **L(+)-melkesyre**

(PL)

ANTI CALC KALKINPOISTONESTE KAHVINKUITTIMILLE & VEDENKUITTIMILLE

Melitta® Anti Calc -kalkinpoistoneste kahvinkuittimille & vedenkuittimille irrottaa pinttyneet kalkkijämsät perusteellisesti ja helposti. Takaa ne tehokkaan ja hellävaraisen kalkinpoiston hajuttomasti.

SUISUTUS:

Poista kalkki kahvinkuittimestä säännöllisesti, kerran kuukaudesta tai vähintään 40 suodatukseen välein Melitta® Anti Calc -kalkinpoistonestä kahvinkuittimille ja vedenkuittimille. Se hoitaa ja suojaa laitteita, ja auttaa sitä toimimaan täydellä teholla.

KÄYTTÖ kahvinkuittimille:

Noudata valmistajan käyttöohjeita. 1. Lisää 1-2 mittaa Melitta® Anti Calc -kalkinpoistonestä kahvinkuittimille ja vedenkuittimille 0,5 litraa. 2. Kaada seos kettimestä vesialuoniin. 3. Kytke laite päälle, ja anna seoksen virrata sen läpi. 4. Huuhtele valuttamalla kalkinpoiston jälkeen 2 täyttä vesialuonista puhdasta vettä laiteen läpi.

KÄYTTÖ vedenkuittimille:

Noudata valmistajan käyttöohjeita. 1. Täytä vedenkietin puhtaalla vedellä kalkkipintaan saakka. 2. Lisää 1 mittallinen Melitta® Anti Calc -kalkinpoistonestä kahvinkuittimille ja vedenkuittimille (40ml) 0,5 l vettä. 3. Kuumenna, mutta älä keitä kalkinpoistoluota. 4. Anna kalkinpoistoluoksen vaikuttaa 5 minuutin ajan. 5. Huuhtele laite kaksi kertaa puhtaalla vedellä.

(NO)



VAARA:

Ärsyttää ihoa. Vaurioittaa vakavasti silmiä. Jos tarvitaan lääkinnällistä apua, näytä pakkaus tai varoitustekstit. Säilytä lasten ulottumattomissa. Käytä suojausainettä ja silmien-/kasvosuojainta. **JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN:** Huuhtele huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piiloinsnit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huoltamista. Ota välittömästi yhteyttä MYRKYTYSTIETOKEKUSEEN / lääkärin. **L(+)-malohappo**

huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piiloinsnit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huoltamista. Ota välittömästi yhteyttä MYRKYTYSTIETOKEKUSEEN / lääkärin. **L(+)-malohappo**

(NO)

ANTI CALC AVKALKINGSVÆSKE FOR KAFFETRAKTERE OG KJELER

Melitta® Anti Calc avkalkingsvæske for kaffetraktere og kjeler avkalder fjern vanskelige kalkavsetninger grundigt og enkelt. Det er garantert å avkalke effektivt og forsiktig uten å etterlate lukt.

ANBEFALING:

Avkal kaffetrakterene din jevnlig, en gang per måned, eller minst etter hver 40. kaffetråking, med Melitta® Anti Calc flytende avkalkingsvæske for kaffetraktere og kjeler. Dette verner om og beskytter apparatet ditt, og hjelper det til å fungere på fullt tryk.

BRUK til filterkaffetraktere:

Følg produsentens bruksanvisning.

1. Ha i 1-2 måleskjeer Melitta® Anti Calc flytende avkalkingsvæske for kaffetraktere og kjeler til 500 ml vann. 2. Tom blandingen i trakterens vanntank. 3. Slå på apparatet, og la blandingen strømme gjennom den. 4. Etter avkalking og 2 fulle vanntanker med rent vann strømme gjennom apparatet.

BRUK i kjeler:

Følg produsentens bruksanvisning.

(SK)

1. Fyll kjelen med rent vann, opp til nivået med kalkablageringen. 2. Ha i 1 måleskje Melitta® Anti Calc flytende avkalkingsvæske for kaffetraktere og kjeler, (40 ml til 500 ml vann. 3. Varm opp avkalkingsvæsken, men ikke la det koke. 4. La avkalkingsvæsken virke i 5 minutter. 5. Skyll kjelen godt to ganger med rent vann.



FAARE:

Irriterer huden. Gir alvorlig øyeskade. Dersom det er nødvendig med legehjelp, ha produktets beholder eller etikett for hånden. Opbevarer utilgjengelig for barn. Bær tryk vernehansker og øyevær / ansiktsvær. **VED KONTAKT MED ØJENNE:** Skyl forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett å skylle. Kontakt umiddelbart et GIFTINFORMASJONSSENTER / en lege. **L(+)-melkesyre**

flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett å skylle. Kontakt umiddelbart et GIFTINFORMASJONSSENTER / en lege. **L(+)-melkesyre**

(SK)

ANTI CALC TEKUTÝ ODVÁPNOVÁČ PRE PŘEKAPÁVÁČE A KANVICKE

Melitta® Anti Calc tekutý odvápnovač pre prevkapávkávi káovary a kanvice odstraňuje jednoducho a spoľahivo usadený vodný kameň. Zaručuje efektívne, pachovo neutrálne odvápnenie, ktoré je súčasne šetrné k zariadeniu.

ODPORÚČENIE:

Prekvapávkávi káovary odvápnujte pravidelne raz mesačne alebo po príprave maximálne 40 nápojov s použitím Melitta® Anti Calc tekutého odvápnovača pre prevkapávkávi káovary a kanvice. Stará sa a chráni vás spotrebič a umožňuje mu pracovať na plný výkon.

POUŽITIE pre prevkapávkávi:

Riadi sa návodom na použitie vášho spotrebiča.

1. Do 500 ml vody pridajte 1 – 2 odmerky Melitta® Anti Calc tekutého odvápnovača pre prevkapávkávi káovary a kanvice. 2. Zmes nalejte do nádrčky na vodu spotrebiča. 3. Zapnite spotrebič a nechajte nim zmes pretiečať. 4. Po odvápnení nim nechajte pretiečať 2 plné nádrčky čistej vody.

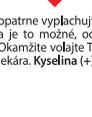
POUŽITIE pre kanvice:

Riadi sa návodom na použitie vášho spotrebiča.

1. Naplňte kanvicu čistou vodou do úroveň usadeného vodného kameňa. 2. Pridajte 1 odmerku Melitta® Anti Calc tekutého odvápnovača pre prevkapávkávi káovary (40 ml) na 500 ml. 3. Zmes odvápnovača zohrejte, ale nevarujte. 4. Odvápnovač nechajte pôsobiť 5 minút. 5. Spotrebič riadne dvakrát vypláchnite čistou vodou.

NEBEZPEČENSTVO:

Dráždí kožu. H318-Spôsobuje vážne poškodenie očí. Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku. Uchovávajte mimo dosahu detí. Noste ochranné rukavice a ochranné okuliare / ochranu tváre. **PO ZASIAHNUTÍ OČÍ:** Niekoľko minút opatrne vypláchnite vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vypláchnutí. Okamžite volajte TOXIKOLOGICKE INFORMAČNE CENTRUM / lekára. **Kyselina (+)-L-mlečná**



opatrne vypláchnite vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vypláchnutí. Okamžite volajte TOXIKOLOGICKE INFORMAČNE CENTRUM / lekára. **Kyselina (+)-L-mlečná**

(CZ)

ANTI CALC TEKUTÝ ODVÁPNOVÁČ PRO PŘEKAPÁVÁČE A KANVICKE

Melitta® Anti Calc tekutý odvápnovač pro prevkapávkávi a kanvice odstraňuje jednoduše a spolehlivě usazený vodní kámen. Zaručuje účinné, pachově neutrální odvápnění, které je současně šetrné k zařizení.

DOPORUČENÍ:

Prevkapávkávi odvápnujte pravidelně jednou měsíčně nebo po přípravě maximálně 40 nápojů s použitím Melitta® Anti Calc tekutého odvápnovače pro prevkapávkávi a kanvice. Pěčuje a chrání váš spotrebič a umožňuje mu pracovat na plný výkon.

POUŽITÍ pro prevkapávkávi:

Riďte se návodem k použití vašeho spotrebiče. 1. Do 500 ml vody přidejte 1 – 2 odměry Melitta® Anti Calc tekutého odvápnovače pro prevkapávkávi a kanvice. 2. Směs nalijte do nádrčky na vodu spotrebiče. 3. Zapněte spotrebič a nechajte jim směs přetěčať. 4. Po odvápnění jim nechajte přetěčať 2 plné nádrčky s čistou vodou.

POUŽITÍ pro kanvice:

Riďte se návodem k použití vašeho spotrebiče.

1. Naplňte kanvicu čistou vodou do úroveň usazeného vodného kameňa. 2. Pridajte 1 odmerku Melitta® Anti Calc tekutého odvápnovača pre prevkapávkávi káovary a kanvice (40 ml) na 500 ml. 3. Zmes odvápnovača zohrejte, ale nevarujte. 4. Odvápnovač nechajte pôsobiť po dobu 5 minút. 5. Spotrebič riadne dvakrát vypláchnite čistou vodou.

NEBEZPEČÍ:

Dráždí kůži. H318-Způsobuje vážné poškození očí. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Používejte ochranné rukavice a ochranné brýle / obličejový štít. **PŘI ZASAŽENÍ OČÍ:** Několik minut opatrně vypláchněte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazené a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vypláchnutí. Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO / lékaře. **L(+)-mléčná kyselina**

